

## تغيّر المناخ والأراضي

تقرير خاص للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيّر المناخ عن تغيّر المناخ، والتصحر، وتدهور الأراضي، والإدارة المستدامة للأراضي، والأمن الغذائي، وتدفقات غازات الاحتباس الحراري في النظم الإيكولوجية الأرضية  
الأخطاء وتصويباتها  
(الإصدار: 1 تموز/ يوليو 2021)

تم تحديد الأخطاء التالية والموافقة عليها وفقاً لبروتوكول الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيّر المناخ (IPCC) لمعالجة الأخطاء المحتملة في تقارير التقييم والتقارير التجميعية وتقارير المنهجيات الذي اعتمده الهيئة في الدورة الثالثة والثلاثين (أبو ظبي، 10-13 أيار/ مايو 2011) وعُدل في الدورة السابعة والثلاثين (باتومي، 14-18 تشرين الأول/أكتوبر 2013). وقد تم تصويب الأخطاء التي حُدثت بعد الموافقة على التقرير الخاص عن تغيّر المناخ والأراضي (SRCCL) وقبوله وقبل نشره في النسخة المحررة من التقرير ومسودته المخططة.

وترجى ملاحظة أن أرقام الصفحات والأسطر الخاصة بالملخص لصانعي السياسات (SPM) تستند إلى الترقيم المستخدم في المسودة النهائية المنقحة بصيغتها التي وُزعت على الحكومات في 31 تموز/ يوليو 2019؛ وتستند أرقام الصفحات والأسطر في الفصول إلى الترقيم المستخدم في المسودة النهائية بصيغتها التي وُزعت على الحكومات في 24 حزيران/ يونيو 2019.

الفصل/ القسم	الصفحة/ السطر/ البند	التصويب
SPM	الشكل SPM3- اللوحة باء وصف الفحم الأحيائي	”المستوى العالي: التأثيرات على التكيف والتصحر وتدهور الأراضي والأمن الغذائي هي التأثيرات المحتملة القصوى بافتراض تنفيذ زراعة الغابات على نطاق إزالة 6.6 غيغاطن من ثاني أكسيد الكربون سنوياً {6.4.1.1.3}. وقد تشغل محاصيل الطاقة المخصصة اللازمة لإنتاج المواد الأولية مساحة تتراوح بين 0.4 و 2.6 مليون كيلومتر مربع، أي ما يعادل حوالي 20% من مساحة أراضي المحاصيل في العالم، وهو ما قد يكون له أثر كبير على الأمن الغذائي لما يصل إلى 100 مليون شخص {6.4.5.1.3}.” ينبغي تصويبها لتصبح كما يلي:
		”المستوى العالي: التأثيرات على التكيف والتصحر وتدهور الأراضي والأمن الغذائي هي التأثيرات المحتملة القصوى بافتراض استخدام الفحم الأحيائي على نطاق إزالة 6.6 غيغاطن من ثاني أكسيد الكربون سنوياً {6.4.1.1.3}. وقد تشغل محاصيل الكتلة الأحيائية المخصصة اللازمة لإنتاج المواد الأولية مساحة تتراوح بين 0.4 و 2.6 مليون كيلومتر مربع، أي ما يعادل حوالي 20% من مساحة أراضي المحاصيل في العالم، وهو ما قد يكون له أثر كبير على الأمن الغذائي لما يصل إلى 100 مليون شخص {6.4.5.1.3}.”

<p>”المستوى العالي: التأثيرات على التكيف والتصحر وتدهور الأراضي والأمن الغذائي هي التأثيرات المحتملة القصوى بافتراض تنفيذ زراعة الغابات على نطاق إزالة 6.6 غيغاطن من ثاني أكسيد الكربون سنوياً {6.4.1.1.3}. وقد تشغل محاصيل الطاقة المخصصة اللازمة لإنتاج المواد الأولية مساحة تتراوح بين 0.4 و 2.6 مليون كيلومتر مربع، أي ما يعادل حوالي 20% من مساحة أراضي المحاصيل في العالم، وهو ما قد يكون له أثر كبير على الأمن الغذائي لما يصل إلى 100 مليون شخص {6.4.5.1.3}.”</p> <p>ينبغي تصويبها لتصبح كما يلي:</p> <p>”المستوى العالي: التأثيرات على التكيف والتصحر وتدهور الأراضي والأمن الغذائي هي التأثيرات المحتملة القصوى بافتراض استخدام الفحم الأحياي على نطاق إزالة 6.6 غيغاطن من ثاني أكسيد الكربون سنوياً {6.4.1.1.3}. وقد تشغل محاصيل الكتلة الأحيائية المخصصة اللازمة لإنتاج المواد الأولية مساحة تتراوح بين 0.4 و 2.6 مليون كيلومتر مربع، أي ما يعادل حوالي 20% من مساحة أراضي المحاصيل في العالم، وهو ما قد يكون له أثر كبير على الأمن الغذائي لما يصل إلى 100 مليون شخص {6.4.5.1.3}.”</p>	<p>الصفحة 28 / الشكل SPM3 - اللوحة باء وصف الفحم الأحيائي</p>	<p>SPM</p>
<p>اقتطع النص العربي عن طريق الخطأ بسبب تغييرات في التصميم في الترجمة العربية للتقرير (SPM). وينبغي أن يكون النص الصحيح والكامل على النحو المبين أدناه (المقدم هنا بالإنكليزية والعربية):</p> <p>High level: Impacts on adaptation, desertification, land degradation and food security are maximum potential impacts, assuming carbon dioxide removal by BECCS at a scale of 11.3 GtCO<sub>2</sub>yr<sup>-1</sup> in 2050, and noting that bioenergy without CCS can also achieve emissions reductions of up to several GtCO<sub>2</sub>yr<sup>-1</sup> when it is a low carbon energy source {2.6.1; 6.3.1}.</p> <p>المستوى العالي: التأثيرات على التكيف والتصحر وتدهور الأراضي والأمن الغذائي هي التأثيرات المحتملة القصوى، بافتراض إزالة ثاني أكسيد الكربون بواسطة BECCS على نطاق 11.3 غيغاطن من ثاني أكسيد الكربون سنوياً في عام 2050، ومع ملاحظة أن الطاقة الأحيائية بدون احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه (CCS) يمكن أيضاً أن تحقق تخفيضات تصل إلى عدة غيغا أطنان من ثاني أكسيد الكربون سنوياً عندما تكون مصدر للطاقة منخفض الكربون {2.6.1؛ 6.3.1}.</p>	<p>الشكل SPM3 - اللوحة باء</p>	<p>SPM</p>